

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2023 Rhif 506 (Cy. 76)

CAFFAEL CYHOEDDUS, CYMRU

Rheoliadau Caffael Cyhoeddus (Cytundebau Masnach Ryngwladol) (Diwygio) (Cymru) 2023

Gwnaed	-	-	-	-	3 Mai 2023
Gosodwyd gerbron Senedd					
Cymru	-	-	-	-	5 Mai 2023
Yn dod i rym	-	-			26 Mai 2023

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau hyn, drwy arfer y pwerau a roddir gan adrannau 1(1) a (2), 2(1)(b), (c) a (d) o Ddeddf Masnach (Awstralia a Seland Newydd) 2023(1).

Enwi, cychwyn, cymhwyso a dehongli

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Caffael Cyhoeddus (Cytundebau Masnach Ryngwladol) (Diwygio) (Cymru) 2023.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 26 Mai 2023.

(3) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys mewn perthynas ag awdurdodau Cymreig datganoledig.

(4) Yn y Rheoliad hwn, mae i “awdurdod Cymreig datganoledig” yr ystyr a roddir i “devolved Welsh authority” gan adran 157A o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006(2).

Gwybodaeth Cychwyn

II Rhl. 1 mewn grym ar 26.5.2023, gweler [rhl. 1\(2\)](#)

Diwygio Rheoliadau Contractau Cyhoeddus 2015

2.—(1) Mae Rheoliadau Contractau Cyhoeddus 2015(3) wedi eu diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 2 (diffiniadau), ym mharagraff (1)—

(a) hepgorer y diffiniad o “invitation to confirm interest”;

(1) 2023 p. 9.

(2) 2006 p. 32. Mewnosodwyd adran 157A yn Neddf Llywodraeth Cymru 2006 gan adran 4(1) o Ddeddf Cymru 2017 (p. 4).

(3) O.S. 2015/102, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2020/1319, O.S. 2021/787, O.S. 2022/766 ac O.S. 2023/484. Mae offerynnau diwygio eraill ond nid yw'r un ohonynt yn berthnasol.

- (b) yn y diffiniad o “procurement document”, hepgorer “the prior information notice where it is used as a means of calling for competition”.
- (3) Yn rheoliad 6 (dulliau o gyfrifo gwerth amcangyfrifedig caffaeliad)—
 - (a) ym mharagraff (15A), hepgorer “that is not a devolved Welsh authority”;
 - (b) ym mharagraff (20), hepgorer “that is not a devolved Welsh authority”.
- (4) Yn rheoliad 18 (egwyddorion caffael), ym mharagraff (4), hepgorer “that are not devolved Welsh authorities”.
- (5) Yn rheoliad 22 (rheolau sy’n gymwys i gyfathrebu)—
 - (a) ym mharagraff (14)(a), hepgorer “or from the date when the invitation to confirm interest is sent”;
 - (b) ym mharagraff (15)(b), hepgorer “or the invitation to confirm interest”.
- (6) Yn rheoliad 26 (dewis o weithdrefnau)—
 - (a) ym mharagraff (8), yn lle “Subject to paragraph (9), the” rhodder “The”;
 - (b) hepgorer paragraffau (9) a (10).
- (7) Yn rheoliad 27 (gweithdrefn agored), ym mharagraff (4), hepgorer “which was not itself used as a means for calling for competition”.
- (8) Yn rheoliad 28 (gweithdrefn gyfyngedig)—
 - (a) hepgorer paragraff (2)(b) a’r “, or” o’i flaen;
 - (b) ym mharagraff (6), hepgorer “which was not itself used as a means for calling for competition”.
- (9) Yn rheoliad 29 (gweithdrefn gystadleuol â negodi)—
 - (a) hepgorer paragraff (4)(b) a’r “, or” o’i flaen;
 - (b) ym mharagraff (6), hepgorer “which was not itself used as a means of calling for competition”;
 - (c) ym mharagraff (15), hepgorer “or in the invitation to confirm interest”;
 - (d) ym mharagraff (19), hepgorer “, in the invitation to confirm interest”;
 - (e) ym mharagraff (20), hepgorer “, the invitation to confirm interest”.
- (10) Yn rheoliad 33 (cytundebau fframwaith), ym mharagraff (5), hepgorer “or the invitation to confirm interest”.
- (11) Yn rheoliad 34 (systemau prynu dynamig)—
 - (a) hepgorer paragraff (9)(b) a’r “, or” o’i flaen;
 - (b) ym mharagraff (23), hepgorer “or in the invitation to confirm interest”.
- (12) Yn rheoliad 35 (arwerthiannau electronig), ym mharagraff (7), hepgorer “or in the invitation to confirm interest”.
- (13) Yn rheoliad 36 (catalogau electronig), ym mharagraff (5)(a), hepgorer “or in the invitation to confirm interest”.
- (14) Yn rheoliad 45 (amrywion), ym mharagraff (2), hepgorer “or in the invitation to confirm interest”.
- (15) Yn rheoliad 46 (rhannu contractau yn lotiau), ym mhob un o baragraffau (3), (4) a (6), hepgorer “or in the invitation to confirm interest”.
- (16) Yn rheoliad 48 (hysbysiadau gwybodaeth ymlaen llaw), hepgorer paragraffau (5), (6) ac (8).
- (17) Yn rheoliad 50 (hysbysiadau dyfarnu contractau), hepgorer paragraff (3).

- (18) Yn rheoliad 53 (argaeledd dogfennau caffael yn electronig)—
- (a) ym mharagraff (1), hepgorer “or the date on which an invitation to confirm interest is sent”;
 - (b) ym mhob un o baragraffau (2), (3) a (4), hepgorer “or the invitation to confirm interest”.
- (19) Yn rheoliad 54 (gwahoddiadau i ymgeiswyr)—
- (a) hepgorer paragraff (2);
 - (b) ym mharagraff (3), yn lle “paragraphs (1) and (2)” rhodder “paragraph (1)”;
 - (c) ym mharagraff (4)(e), hepgorer “in the invitation to confirm interest.”;
 - (d) hepgorer paragraff (6).
- (20) Yn rheoliad 56 (egwyddorion cyffredinol dyfarnu contractau etc.), ym mharagraff (1)(a), hepgorer “or the invitation to confirm interest”.
- (21) Yn rheoliad 58 (meini prawf dethol), ym mharagraff (19), hepgorer “or in the invitation to confirm interest”.
- (22) Yn rheoliad 65 (lleihau nifer yr ymgeiswyr sydd fel arall yn gymwysedig a wahoddir i gymryd rhan), ym mharagraff (2), hepgorer “or in the invitation to confirm interest”.
- (23) Yn rheoliad 75 (cyhoeddi hysbysiadau), hepgorer paragraff (1)(b) a’r “, or” o’i flaen.
- (24) Yn rheoliad 76 (egwyddorion dyfarnu contractau), ym mharagraff (3), hepgorer “or prior information notice”.
- (25) Yn rheoliad 110 (cyhoeddi cyfleoedd dyfarnu contractau ar ‘Contracts Finder’), hepgorer paragraff (7).
- (26) Yn Atodlen 4A (cytundebau masnach ryngwladol), o flaen y cofnod ar gyfer y Cytundeb Masnach Rydd rhwng Teyrnas Unedig Prydain Fawr a Gogledd Iwerddon ac Awstralia, hepgorer “For contracting authorities that are not devolved Welsh authorities.”.

Gwybodaeth Cychwyn

I2 Rhl. 2 mewn grym ar 26.5.2023, gweler [rhl. 1\(2\)](#)

Diwygio Rheoliadau Contractau Consesiwn 2016

- 3.—(1)** Mae Rheoliadau Contractau Consesiwn 2016**(4)** wedi eu diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn rheoliad 8 (egwyddor triniaeth gyfartal, peidio â gwahaniaethu a thryloywder), ym mharagraff (5), hepgorer “that are not devolved Welsh authorities”.
- (3) Yn rheoliad 9 (symiau trothwy a dulliau o gyfrifo gwerth amcangyfrifedig contractau consesiwn), ym mharagraff (9A), hepgorer “that is not a devolved Welsh authority”.
- (4) Yn Atodlen 4 (cytundebau masnach ryngwladol), o flaen y cofnod ar gyfer y Cytundeb Masnach Rydd rhwng Teyrnas Unedig Prydain Fawr a Gogledd Iwerddon ac Awstralia, hepgorer “For contracting authorities and utilities that are not devolved Welsh authorities.”.

Gwybodaeth Cychwyn

I3 Rhl. 3 mewn grym ar 26.5.2023, gweler [rhl. 1\(2\)](#)

(4) [O.S. 2016/273](#) fel y’i diwygiwyd gan [O.S. 2019/624](#), [O.S. 2020/1319](#), [O.S. 2021/573](#), [O.S. 2021/787](#), [O.S. 2021/872](#), [O.S. 2021/1221](#), [O.S. 2022/766](#) ac [O.S. 2023/484](#).

Diwygio Rheoliadau Contractau Cyfleustodau 2016

- 4.—(1) Mae Rheoliadau Contractau Cyfleustodau 2016(5) wedi eu diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn rheoliad 2 (diffiniadau), ym mharagraff (1)—
 - (a) hepgorer y diffiniad o “invitation to confirm interest”;
 - (b) yn y diffiniad o “periodic indicative notice”, hepgorer “, or where relevant, 91(1)(b)”;
 - (c) yn y diffiniad o “procurement document”, hepgorer “, the periodic indicative notice”.
- (3) Yn rheoliad 17 (dulliau o gyfrifo gwerth amcangyfrifedig y caffaeliad)—
 - (a) ym mharagraff (15A), hepgorer “that is not a devolved Welsh authority”;
 - (b) ym mharagraff 20, hepgorer “that is not a devolved Welsh authority”.
- (4) Yn rheoliad 36 (egwyddorion caffael), ym mharagraff (4), hepgorer “that are not devolved Welsh authorities”.
- (5) Yn rheoliad 40 (rheolau sy’n gymwys i gyfathrebu)—
 - (a) ym mharagraff (14)(a), hepgorer “or from the date on which the invitation to confirm interest is sent”;
 - (b) ym mharagraff (15)(b), hepgorer “or the invitation to confirm interest”
- (6) Yn rheoliad 44 (dewis o weithdrefnau), hepgorer paragraffau (4)(a) a (5).
- (7) Yn rheoliad 45 (gweithdrefn agored)—,
 - (a) ym mharagraff (2), yn lle “paragraphs (4) to (6)”, rhodder “paragraphs (4A) to (6)”;
 - (b) hepgorer paragraff (4);
 - (c) ym mharagraff (4A), hepgorer “that are not devolved Welsh authorities”.
- (8) Yn rheoliad 46 (gweithdrefn gyfyngedig), hepgorer paragraff (2)(b) a’r “; or” o’i flaen.
- (9) Yn rheoliad 47 (gweithdrefn wedi ei negodi â galwad am gystadleuaeth flaenorol), hepgorer paragraff (2)(b) a’r “; or” o’i flaen.
- (10) Yn rheoliad 48 (deialog gystadleuol), hepgorer paragraff (2)(b) a’r “; or” o’i flaen.
- (11) Yn rheoliad 52 (systemau prynu dynamig)—
 - (a) hepgorer paragraff (9)(b) a’r “; or” o’i flaen;
 - (b) ym mharagraff 23—
 - (i) ar ôl is-baragraff (a), mewnosoder “or”;
 - (ii) hepgorer is-baragraff (b).
- (12) Yn rheoliad 53 (arwerthiannau electronig), ym mharagraff (7), hepgorer “, in the invitation to confirm interest”.
- (13) Yn rheoliad 54 (catalogau electronig), ym mharagraff (5)(a), hepgorer “, in the invitation to confirm interest”.
- (14) Yn rheoliad 63 (cyfathrebu manylebau technegol), hepgorer paragraff (1)(b) a’r “; or” o’i flaen.
- (15) Yn rheoliad 65 (rhannu contractau yn lotiau)—
 - (a) ym mharagraff (2)—
 - (i) ar ôl is-baragraff (a), mewnosoder “or”;
 - (ii) hepgorer is-baragraff (b).

(5) [O.S. 2016/274](#), fel y’i diwygiwyd gan [O.S. 2016/696](#), [O.S. 2019/624](#), [O.S. 2020/1319](#), [O.S. 2021/573](#), [O.S. 2021/787](#), [O.S. 2021/872](#), [O.S. 2021/1221](#), [O.S. 2022/766](#) ac [O.S. 2023/484](#).

- (b) ym mharagraff (3)(b) a pharagraff (5)(b), hepgorer “to confirm interest”.
- (16) Yn rheoliad 67 (hysbysiadau dangosol cyfnodol), hepgorer paragraffau (5), (6) ac (8).
- (17) Yn rheoliad 70 (hysbysiadau dyfarnu contractau), hepgorer paragraff (3).
- (18) Yn rheoliad 73 (argaeledd dogfennau caffael yn electronig)—
- (a) ym mharagraff (1), hepgorer “or the date on which an invitation to confirm interest is sent”;
 - (b) ym mharagraff (4), hepgorer “or the invitation to confirm interest”;
 - (c) ym mharagraff (5)—
 - (i) ar ôl is-baragraff (a), mewnosoder “or”;
 - (ii) hepgorer is-baragraff (b).
- (19) Yn rheoliad 74 (gwahoddiadau i ymgeiswyr)—
- (a) hepgorer paragraff (2);
 - (b) ym mharagraff (3), yn lle “paragraphs (1) and (2)” rhodder “paragraph (1)”;
 - (c) hepgorer paragraff (6).
- (20) Yn rheoliad 91 (cyhoeddi hysbysiadau), ym mharagraff (1)—
- (a) ar ôl is-baragraff (a), mewnosoder “or”;
 - (b) hepgorer is-baragraff (b).
- (21) Yn rheoliad 92 (egwyddorion dyfarnu contractau), ym mharagraff (3), hepgorer “, periodic indicative notice”.
- (22) Yn rheoliad 105A (y ddyletswydd sy’n ddyledus i weithredwyr economaidd o bartïon GPA), ym mharagraff (3)—
- (a) ar ôl is-baragraff (a), mewnosoder “or”;
 - (b) hepgorer is-baragraff (b).
- (23) Yn Atodlen 3 (cytundebau masnach ryngwladol), o flaen y cofnod ar gyfer y Cytundeb Masnach Rydd rhwng Teyrnas Unedig Prydain Fawr a Gogledd Iwerddon ac Awstralia, hepgorer “For utilities that are not devolved Welsh authorities.”.

Gwybodaeth Cychwyn

I4 Rhl. 4 mewn grym ar 26.5.2023, gweler [rhl. 1\(2\)](#)

Darpariaethau trosiannol

5.—(1) Nid oes dim yn y Rheoliadau hyn sy’n effeithio ar unrhyw gaffaeliad a gychwynnwyd cyn i’r Rheoliadau hyn ddod i rym.

(2) At ddibenion paragraff (1), mae caffaeliad wedi ei gychwyn cyn i’r Rheoliadau hyn ddod i rym os, cyn y dyddiad hwnnw, yn unol â’r Rheoliadau Caffael cymwys, yw—

- (a) hysbysiad wedi ei gyflwyno i wasanaeth e-hysbysu’r DU er mwyn—
 - (i) gwahodd cynigion neu geisiadau i’w dewis i dendro am gontract, cytundeb fframwaith neu system brynu ddynamig arfaethedig, neu i negodi mewn cysylltiad â hwy, neu
 - (ii) cyhoeddi bwriad i gynnal cystadleuaeth ddylunio;
- (b) yr awdurdod contractio neu’r cyfleustod wedi cyhoeddi unrhyw fath o hysbyseb yn ceisio cynigion neu ddatganiadau o ddiddordeb mewn contract, cytundeb fframwaith neu system brynu ddynamig arfaethedig;

- (c) yr awdurdod contractio neu'r cyfleustod wedi cysylltu ag unrhyw weithredwr economaidd er mwyn—
- (i) ceisio datganiadau o ddiddordeb neu gynigion mewn cysylltiad â chontract, cytundeb fframwaith neu system brynu ddynamig arfaethedig, neu
 - (ii) ymateb i ddatganiad o ddiddordeb neu gynnig digymell a gafwyd gan y gweithredwr economaidd hwnnw mewn perthynas â chontract, cytundeb fframwaith neu system brynu ddynamig arfaethedig.
- (3) At ddibenion y Rheoliad hwn, mae caffaeliad yn cwmpasu'r gweithdrefnau cyfan sydd, yn unol â'r Rheoliadau Caffael cymwys, yn deillio o'r cychwyn hwnnw.
- (4) Nid yw gweithdrefnau a gymerir at ddiben addasu contract neu gytundeb fframwaith i'w hystyried, at ddibenion paragraff (3), fel petaent yn deillio o gychwyn y caffaeliad y deilliodd dyfarnu'r contract neu'r cytundeb fframwaith hwnnw ei hun ohono.
- (5) Nid yw gweithdrefn a gychwynnir fel y'i disgrifir ym mharagraff 2(a)(i), (b) neu (c) i'w hystyried, at ddibenion paragraff (3), fel petai yn deillio o gychwyn unrhyw gystadleuaeth ddylunio a oedd wedi ei chynnal yn flaenorol mewn perthynas â phwnc y caffaeliad.
- (6) Yn y Rheoliad hwn—
- (a) ystyr "Rheoliadau Caffael" yw'r canlynol ac, mewn perthynas ag unrhyw weithdrefn, mae'n golygu pa un bynnag o'r canlynol sy'n gymwys i'r weithdrefn honno—
 - (i) Rheoliadau Contractau Cyhoeddus 2015;
 - (ii) Rheoliadau Contractau Consesiwn 2016;
 - (iii) Rheoliadau Contractau Cyfleustodau 2016;
 - (b) mae i'r termau Cymraeg canlynol yr un ystyr â'r termau Saesneg cyfatebol a ddefnyddir yn y Rheoliadau Caffael cymwys—
 - (i) awdurdod contractio ("contracting authority");
 - (ii) cystadleuaeth ddylunio ("design contest");
 - (iii) system brynu ddynamig ("dynamic purchasing system");
 - (iv) gweithredwr economaidd ("economic operator");
 - (v) cytundeb fframwaith ("framework agreement");
 - (vi) caffaeliad ("procurement");
 - (vii) gwasanaeth e-hysbysu'r DU ("UK e-notification service");
 - (viii) cyfleustod ("utility").

Gwybodaeth Cychwyn

I5 Rhl. 5 mewn grym ar 26.5.2023, gweler [rhl. 1\(2\)](#)

3 Mai 2023

Rebecca Evans
Y Gweinidog Cyllid a Llywodraeth Leol, un o
Weinidogion Cymru

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud diwygiadau i reoliadau caffael cyhoeddus amrywiol yn y Deyrnas Unedig at ddiben rhoi dau Gytundeb Masnach Rydd y mae'r Deyrnas Unedig wedi ymrwymo iddynt ar waith, un ag Awstralia ("CMR y DU-Awstralia") a'r llall â Seland Newydd ("CMR y DU-Seland Newydd").

Mae'r diwygiadau a wneir gan y Rheoliadau hyn yn rhoi CMR y DU-Awstralia a CMR y DU-Seland Newydd ar waith, yn ogystal â gwneud tair set o ddiwygiadau sy'n gymwys yn gyffredinol o dan adran 1(2) o Ddeddf Masnach (Awstralia a Seland Newydd) 2023 (p. 9). Mae angen y diwygiadau hyn sy'n gymwys yn gyffredinol er mwyn sicrhau cydymffurfiaeth ag ymrwymïadau a wneir yn CMR y DU-Awstralia.

Mae'r set gyntaf o ddiwygiadau sy'n gymwys yn gyffredinol yn cyflwyno'r rheol, pan na ellir amcangyfrif gwerth caffaeliad, fod y caffaeliad i'w drin fel pe bai ei werth wedi ei bennu ar y trothwy perthnasol ar gyfer y math hwnnw o gaffaeliad. Gwneir y diwygiadau hyn i Reoliadau Contractau Cyhoeddus 2015 (O.S. 2015/102) gan reoliad 2(3)(b), i Reoliadau Contractau Consesiwn 2016 (O.S. 2016/273) gan reoliad 3(3), ac i Reoliadau Contractau Cyfleustodau 2016 (O.S. 2016/274) gan reoliad 4(3)(b).

Yn achos Rheoliadau Contractau Cyhoeddus 2015 a Rheoliadau Contractau Cyfleustodau 2016, gwneir darpariaeth arbennig ar gyfer y sefyllfa pan na ellir amcangyfrif gwerth un neu ragor o lotiau. Mae rheoliad 2(3)(a) yn gwneud y diwygiad perthnasol i Reoliadau Contractau Cyhoeddus 2015 ac mae rheoliad 4(3)(a) yn gwneud y diwygiad perthnasol i Reoliadau Contractau Cyfleustodau 2016.

Mae'r ail set o ddiwygiadau sy'n gymwys yn gyffredinol yn dileu'r posibilrwydd o ddefnyddio hysbysiad gwybodaeth ymlaen llaw a hysbysiad dangosol cyfnodol, yn y drefn honno, fel yr alwad am gystadleuaeth. Gwneir y diwygiadau hyn i Reoliadau Contractau Cyhoeddus 2015 gan reoliad 2(2) a 2(5) i 2(25) ac i Reoliadau Contractau Cyfleustodau 2016 gan reoliad 4(2) a 4(5) i 4(22).

Mae'r drydedd set o ddiwygiadau sy'n gymwys yn gyffredinol yn gwahardd awdurdodau contractio a chyfleustodau rhag terfynu contractau mewn modd sy'n osgoi rhwymedigaethau yn CMR y DU-Awstralia. Gwneir y diwygiadau hyn i Reoliadau Contractau Cyhoeddus 2015 gan reoliad 2(4), i Reoliadau Contractau Consesiwn 2016 gan reoliad 3(2), ac i Reoliadau Contractau Cyfleustodau 2016 gan reoliad 4(4).

Mae rheoliad 5 o'r Rheoliadau hyn yn gwneud darpariaeth ar gyfer trefniadau trosiannol, drwy arfer y pŵer a roddir gan adran 2(1)(d) o Ddeddf Masnach (Awstralia a Seland Newydd) 2023.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ystyriwyd nad oedd yn angenrheidiol cynnal asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

Newidiadau i ddeddfwriaeth:

Mae newidiadau yn dal heb eu gwneud i Rheoliadau Caffael Cyhoeddus (Cytundebau Masnach Ryngwladol) (Diwygio) (Cymru) 2023. Mae unrhyw newidiadau sydd wedi cael eu gwneud yn barod gan y tîm yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt gydag anodiadau.

[View outstanding changes](#)

Changes and effects yet to be applied to :

- Regulations revoked by [S.I. 2023/567](#) reg. 6